



ÉCOLE SAINT-JOSEPH
OLORON-SAINTE-MARIE

Le 17 mai 1935

Monsieur l'abbé,

Voici ma petite réponse. Évidemment
on ne peut qu'approuver les initiatives
généreuses qui visent à maintenir

l'amour et le sens de tout ce qui
caractérise chaque territoire. En pratique,
nous sommes obligés de combattre pour
nos élèves, — au moins dans les Collèges
composés en majorité d'internes — ont
déjà fait à faire avec les matières
imposées sans dispenser leurs efforts au
profit de études facultatives.

Bien à vous en N. S. } Lemby

†
PETIT SÉMINAIRE
SAINT-JOSEPH
NAY
(Basses-Pyrénées)

C/c : Bordeaux 220-34
Tél. 78

Nay le 22 mai 1935

Monsieur l'abbé

Excusez mon retard. M^r l'abbé
Laborde venant aujourd'hui pour le cours
de Sémarais, j'ai voulu avoir son avis.

Affirmative ad omnia. Penchez vous
notre questionnaire et faites agir toutes les
influences.

Truilly agrée, Monsieur l'abbé,
l'expression de mes sentiments dévoués en N.S.

H. Febvre

Questionnaire concernant les langues régionales
dans l'enseignement secondaire

1. Nom de l'Institution Institution S^t Joseph Bay (Petit Séminaire)
2. Nombre moyen des élèves 160
3. Pourcentage des élèves :
- a) parlant
- | | |
|----------|-------------------|
| basque | <u> </u> |
| biennais | <u>90%</u> |
| gascon | <u> </u> |
- b) comprenant le
- | | |
|----------|-------------------|
| basque | <u> </u> |
| biennais | <u>95%</u> |
| gascon | <u> </u> |
4. L'enseignement d'une langue régionale est-il prévu? oui
5. Quel temps y consacrerait-on? deux heures de classe et deux heures d'étude par mois
6. A partir de quelle classe? à partir de la 3^e incluse
jusqu'à quelle classe? jusqu'à la 1^{re} incluse
7. Ces cours sont-ils obligatoires pour tous les élèves? oui
8. Manuels employés: Grammaire biennaise par J. Bonnet
Textes anthologiques: Garbe Le poveres et Garbe Le poveres
-
9. Fait-on des exercices pratiques? (Version, thème, rédaction) oui
versions de latin en biennais, narrations, explications d'auteurs
10. A quels résultats aboutit-on?
- a) au collège: bons résultats
- b) aux concours intercolaires:
- c) aux concours académiques (Ecole Gastou Thébes, Jeux floraux, etc.):
médailles et mentions obtenues chaque année à ces concours
en 1934: 5 médailles et 17 mentions
11. Est-on arrivé à quelques résultats auprès d'enfants ignorant la langue régionale à leur arrivée au collège? non, le nombre d'heures de cours étant insuffisant
12. On voudrait en haut lieu obtenir que le basque, le biennais, le gascon fussent admis à l'oral du baccalauréat (Philosophie) comme preuve facultative supplémentaire (ajoutant qq. points en vue d'une mention). H. Gabrey
supérieur
Et est-vous de cet avis? oui

Remarques

Questionnaire concernant les langues régionales
dans l'enseignement secondaire

1. Nom de l'Institut: Institutum L^{re} Joseph (Cloum [St. Jean])
2. Nombre moyen des élèves: 140
3. Pourcentage des élèves:
 - a) parlant

}	basque	<u>0</u>
	biennais	<u>50%</u>
	gascon	<u>0</u>
 - b) comprenant le

}	basque	<u>0</u>
	biennais	<u>100%</u>
	gascon	<u>0</u>
4. L'enseignement d'une langue régionale est-il prévu? Non
5. Quel temps y consacre-t-on? _____
6. A partir de quelle classe? _____
Jusqu'à quelle classe? _____
7. Ces cours sont-ils obligatoires pour tous les élèves? _____
8. Manuels employés: _____

9. Fait-on des exercices pratiques? (Version, thème, rédaction) _____

10. A quels résultats aboutit-on?
 - a) au collège: _____
 - b) aux concours intercoléaires: _____
 - c) aux concours académiques (Ecole Gaston Phébus, Jeux floraux, etc.): _____

11. Est-on arrivé à quelques résultats auprès d'enfants ignorant la langue régionale à leur arrivée au collège? _____
12. On voudrait en haut lieu obtenir que le basque, le biennais, le gascon fussent admis à l'oral du baccalauréat (Philosophie) comme épreuve facultative supplémentaire (ajoutant 99 points en vue d'une mention).
Etes-vous de cet avis? Non

Remarques

Questionnaire concernant les langues régionales
dans l'enseignement secondaire

- 1) Nom de l'Institutio : _____
- 2) Nombre moyen des élèves : _____
- 3) Pourcentage des élèves :
 - a) parlant

{	basque	_____
	biarnais	_____
	gascon	_____
 - b) comprenant le

{	basque	_____
	biarnais	_____
	gascon	_____
4. L'enseignement d'une langue régionale est-il prévu ? _____
5. Quel temps y consacre-t-on ? _____
6. À partir de quelle classe ? _____
Jusqu'à quelle classe ? _____
7. Ces cours sont-ils obligatoires pour tous les élèves ? _____
8. Manuels employés : _____

9. Fait-on des exercices pratiques ? (Version, thème, rédaction) _____

10. À quels résultats aboutit-on ?
 - a) au collège : _____
 - b) aux concours interscolaires : _____
 - c) aux concours académiques (École Gaston Phebus, Jeux floraux, etc.) : _____
11. Est-on arrivé à quelques résultats auprès d'enfants ignorant la langue régionale à leur arrivée au collège ? _____
12. On voudrait en haut lieu obtenir que le basque, le biarnais, le gascon fussent admis à l'oral du baccalauréat (Philosophie) comme épreuve facultative supplémentaire (ajoutant 99 points en vue d'une mention).
Étes-vous de cet avis ? _____

Remarques

Questionnaire concernant les langues régionales
dans l'enseignement secondaire

- 1) Nom de l'Institutio: S^t François Xavier d'Ustaritz
- 2) Nombre moyen des élèves: 210
- 3) Pourcentage des élèves:
- a) parlant
- | | |
|----------|------------|
| basque | <u>60%</u> |
| biarnais | <u>2%</u> |
| gascon | <u>2%</u> |
- b) comprenant le
- | | |
|----------|---|
| basque | <u>64%</u> |
| biarnais | <u>3%</u> |
| gascon | <u>beaucoup moins parmi les langues</u> |
4. L'enseignement d'une langue régionale est-il prévu? Oui
5. Quel temps y consacre-t-on? 1 heure par quinzaine
6. A partir de quelle classe? 3^{eme}
Jusqu'à quelle classe? 7^{eme} inclusivement
7. Ces cours sont-ils obligatoires pour tous les élèves? Oui
8. Manuels employés: Cours écrits par le professeur
Miscelant choisis tirés de l'Anthologie intitulée Estkualdunen
lostegegia de l'abbé Laflotte
9. Fait-on des exercices pratiques? (Version, thème, rédaction) Les devoirs sont facultatifs, sauf pour les compositions
10. A quels résultats aboutit-on?
- a) au collège: Il y a des prix dans les classes de 1^{re}, 2^e et 3^e
- b) aux concours interscolaires: _____
- c) aux concours académiques (Ecole Gaston Thebes, Jeux floraux, etc.):
50 concourent pour les prix de l'Estkualdeien Bilgama (environ 10 prix remportés par le collège)
11. Est-on arrivé à quelques résultats auprès d'enfants ignorant la langue régionale à leur arrivée au collège? Non, ils n'ont qu'une idée générale de la langue et savent quelques mots.
12. On voudrait en haut lieu obtenir que le basque, le biarnais, le gascon fussent admis à l'oral du baccalauréat (Philosophie) comme épreuve facultative supplémentaire (ajoutant 99 points en vue d'une mention).
Et est-vous de cet avis? Oui